



# **UNILASALLE**



## **CENTRO UNIVERSITÁRIO LA SALLE**

Credenciamento: Decreto de 29/12/98 - D.O. U. de 30/12/98  
Recredenciamento: Portaria 1.473 de 25/5/04 - D.O.U. de 26/5/04

### Exame de Proficiência em Língua Espanhola Instituto de Idiomas do Unilasalle - UNIDIOMAS

Nome: .....

Data: 25/11/2015

Horário: 09h às 12h

Atividade profissional:.....

Instituição de Ensino:.....

#### INSTRUÇÕES:

- 1) É facultativo o uso do dicionário.
  - 1.1) Apenas um dicionário por candidato.
  - 1.2) Não é permitido emprestar ou trocar o dicionário com outro candidato.
- 2) Use caneta preta ou azul para responder.
- 3) As respostas devem ser na língua portuguesa.
- 4) Questões com emendas ou rasuras serão anuladas.
- 5) Rubrique todas as folhas do material recebido.
- 6) A duração da prova é de 3 horas.

Serão considerados aprovados os candidatos que demonstrarem, no mínimo, 70% de compreensão do texto.



31 Khosrokhavar, investigador en la Escuela de Altos Estudios en Ciencias Sociales de  
32 París y que publicó el año pasado el ensayo *Radicalización*.

33 Libros como este último o como *El ideal y la crueldad. Subjetividad y política de la*  
34 *radicalización*, que acaba de ser publicado y recoge los trabajos de 14 expertos, o las  
35 películas de Jacques Audiard, que ganó la Palma de Oro en Cannes con un filme  
36 sobre la violencia de las *banlieues*, *Dhepaan*, ahora en cartel en España, y que  
37 describe en *El profeta* los círculos islamistas en las cárceles, demuestran que tratar de  
38 comprender los orígenes de la violencia se ha convertido en una obsesión nacional en  
39 un país que asiste desconcertado a un creciente baño de sangre.

40 "Europa no está preparada para un número tan elevado de yihadistas, tal vez 5.000",  
41 prosigue Farhad Khosrokhavar. "Tratar de controlar a miles de terroristas es enorme,  
42 los servicios de espionaje no pueden enfrentarse a eso. Europa no ha tomado  
43 conciencia de este problema, no se han ampliado los servicios de espionaje, mientras  
44 que el número de terroristas se ha multiplicado por diez. En los años noventa, con Al  
45 Qaeda, el perfil era totalmente diferente. Ahora las amenazas son diez veces peores  
46 porque el califato lo cambia todo, ya que dispone de toda la eficacia de un Estado para  
47 entrenar, armar, financiar... Las autoridades han tardado mucho en darse cuenta del  
48 nivel de esa mutación. Esto va a ir a peor".

49 En la plaza de la República, en medio de un impresionante despliegue policial en la  
50 tarde del martes, Karim Amellal apura un café. Creció en la *banlieue* y ahora vive a  
51 apenas unos metros del lugar de los atentados. Este escritor, ensayista y profesor de  
52 Ciencias Políticas se ha convertido en uno de los máximos investigadores de estos  
53 espacios a los que no llega la República. "No nos podemos engañar, la mayoría de los  
54 radicales que dan el salto al terrorismo tienen relación con las *banlieues*; pero en Siria  
55 también hay muchos yihadistas de clase media. No es un fenómeno que podamos  
56 entender sólo desde el punto de vista de la marginación, es más amplio. Muchos  
57 yihadistas en potencia tienen mucho que ver con el terrorismo italiano o alemán de los  
58 ochenta", prosigue Amellal, quien cree que medidas como la policía de proximidad, el  
59 trabajo con las comunidades y en las mezquitas así como en las cárceles son  
60 esenciales para tratar de frenar el problema.

61 Bernard Godard, antiguo funcionario del Ministerio del Interior, donde se ocupaba del  
62 islam entre 1997 y 2014, y autor del reciente libro *La cuestión musulmana en Francia*,  
63 explica que "la motivación religiosa ya no es lo más importante". "La prisión, la  
64 pequeña delincuencia, los factores patológicos son claves. Y es un cambio muy



---

---

---

**3. ¿A qué conclusión llega Bernard Godard cuando preguntado a respecto de las acciones del presidente francés?**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**4. ¿En cuál de las siguientes alternativas presentan conectores textuales que expresan un contraste o una oposición entre dos ideas o entre dos situaciones, los cuales completan adecuadamente los huecos en las líneas 9 y 15?**

- a) Pero – con tal que;
- b) Con todo – a menos que;
- c) pero – además;
- d) sin embargo – además;
- e) sin embargo – pero.

**5. Traduzca el párrafo correspondiente a las líneas 40 a 48:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## B. Conteste las preguntas según el texto:

### El miedo se instala en la región brasileña de Mariana

1 La rotura de dos presas de contención de una minera en el Estado de Minas Gerais  
2 deja tres muertos y decenas de desaparecidos

3

4 “Nadie nos avisó sobre las roturas de las dos primeras presas, así que se me hace  
5 difícil confiar en Samarco cuando nos dice  
6 que no hay riesgo de que la tercera también  
7 se rompa. Es imposible estar tranquilo”, se  
8 lamenta Maria Paulina Martins a la salida del  
9 Club Arena, en la localidad brasileña de  
10 Mariana. En esa pequeña ciudad del Estado  
11 de Minas Gerais se acoge a los  
12 desalojados por la rotura de las presas de contención de una mina que sepultó el  
13 viernes la zona en un mar de barro.



14 Maria Paulina fue a encontrarse con su madre, rescatada por un helicóptero del distrito  
15 de Pedras, uno de los barrios devastados por el tsunami de lodo posterior a la rotura  
16 de las presas. “Gracias a Dios que la sacaron de allí. Han sido días penosos. En  
17 algunos momentos no sabíamos ni qué pasaba. Pero todavía no podemos estar  
18 tranquilos, si se rompe la otra barrera dicen que va a ser peor”, comenta. La marea de  
19 lodo ha dejado sin casa a cientos de personas y ha arrojado, por ahora, once muertos  
20 oficialmente reconocidos y 12 desaparecidos, entre empleados de la mina y vecinos de  
21 la zona.

22 La angustia de Maria Paulina es común entre las decenas de personas de esa región.  
23 La tercera barrera de la empresa, llamada Germano, es todavía más grande que las  
24 otras dos, Fundão y Santarém, que se rompieron y provocaron esta tragedia. Y, en el  
25 hipotético caso de que sucumba, los estragos serían aún mayores.

26 La tensión y la información contradictoria tampoco contribuyen a tranquilizar a los  
27 vecinos. El propio cuerpo de bomberos no descarta el riesgo de rotura de la tercera  
28 barrera, aunque el ingeniero Germano Lopes, responsable del plan de emergencias de  
29 Samarco, haya garantizado que no existe tal riesgo. Y ha añadido que la empresa  
30 minera ha instalado equipos adecuados en la tercera estructura y que no se ha  
31 detectado ninguna anomalía hasta la fecha. Pero pocos se fían.

32 El senador Aécio Neves, del Partido de la Social Democracia Brasileña (PSDB),  
33 excandidato a la presidencia y exgobernador del Estado de Minas Gerais, visitó la  
34 región de Mariana el pasado domingo y exigió una respuesta de la empresa minera  
35 sobre la veracidad de estos temores. El político llegó a sobrevolar el lugar de la presa y  
36 dijo que, a simple vista, no parece haber riesgo de que se rompa, aunque destacó que  
37 en las otras dos barreras tampoco parecía haber riesgo antes de la tragedia. El  
38 exgobernador agregó que pedirá al presidente de la empresa minera que se reúna con  
39 los familiares de las víctimas para ofrecerles información que todavía no ha sido  
40 divulgada.

41 Sobre la manera como la empresa avisó a los residentes del accidente en el distrito de  
42 Bento Rodrigues, Neves comentó que aunque Samarco no tuviera la obligación de  
43 hacerlo, era de “sentido común” que hubiera instalado señales sonoras de alerta. La  
44 empresa asegura que llamó a los residentes de Bento Rodrigues, aunque muchos  
45 afirman que no recibieron ninguna llamada.

46 El gobernador del Estado de Minas Gerais, Fernando Pimentel, del Partido de los  
47 Trabajadores (PT), también visitó la región el pasado domingo, aseguró que las  
48 posibilidades de encontrar vivos a los desaparecidos son escasas. “Los 13 empleados  
49 que estaban en la barrera en el momento del accidente, lamentablemente, tienen  
50 pocas posibilidades de estar vivos”.

51 Con relación a los demás desaparecidos se mostró más esperanzado. “En cuanto a los  
52 otros, nadie sabe nada. Quién sabe, quizá todavía podemos localizar a alguien que  
53 haya escapado de la tragedia, que esté perdido en alguna localidad. No quiero quitarle  
54 la esperanza a nadie, puede que consigamos encontrar a alguien con vida, pero a  
55 medida que el tiempo pasa, la esperanza va disminuyendo”. Pimentel también explicó  
56 que hay un gran equipo de veterinarios que está rescatando animales en áreas  
57 aisladas. El pasado domingo, el Ayuntamiento de Mariana informó de que dos  
58 personas que habían sido reportadas como desaparecidas fueron encontradas en un  
59 hotel.

<http://internacional.elpais.com>

**1. En líneas generales, ¿de qué trata el reportaje? Utiliza entre 60 y 75 palabras para presentar tus ideas.**

---

---



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**2. ¿Identifica a quién se refiere el pronombre complemento “la”, en la línea 16?**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**3. ¿Cuál es el tiempo verbal en que están conjugados los verbos destacados en las líneas 30-31 y 39-40? Justifica el uso de este tiempo verbal.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**4. ¿Cuál es la razón por la cual las personas que viven cerca de la región afectada por el deslave no confían en la empresa Samarco?**

---

---

---

---

---

---

---

**5. Según el contexto, busque la mejor traducción para las siguientes palabras:**

a) roturas (l.4) \_\_\_\_\_

b) se acoge (l.11) \_\_\_\_\_

c) haya garantizado (l.29) \_\_\_\_\_

d) agregó (l.38) \_\_\_\_\_

e) esperanzado (l.51) \_\_\_\_\_